



www.quakerwindows.com



www.quakercommercialwindows.com

PO Box 128

| 504 Highway 63 South

| Freeburg, MO 65035

| 800-347-0438

| 573-469-4151 (fax)

Manual de Instalación para Puerta Vinil Deslizante de dos Paneles. Instalación de aletas clavadas con barrera de drenaje resistente al clima.

Lee las instrucciones completamente antes de iniciar la instalación: Omitir las instrucciones en la instalación y mantenimiento de nuestros productos conforme a este manual puede anular la garantía del producto. Visita nuestro sitio web www.quakerwindows.com o comunícate al 1-800-347-0438 para información adicional

Herramientas necesarias para la instalación:

Lentes de seguridad		Navaja Multiuso	
Taladro		Pistola de Calafateo	
Nivel		Flexómetro	
Martillo		Rodillo	
Espátula		Pistola Grapadora	

Materiales necesarios para la instalación:

Espuma Protectora		Espuma de Expansion	
Cunas Resistentes al agua		Sellante	
Cinta Impermeabilizante (Autoadhesiva)		Laminas bajo cubierta (WRB)	
Sujetadores		Alcohol Metílico	
		Borde de Goteo	

ADVERTENCIA

Herramientas:

- Sigue las instrucciones del fabricante para el uso adecuado de las herramientas, escaleras y andamiaje. Siempre utilice lentes de seguridad. Omitir las instrucciones puede provocar lesiones, daños en el producto o en la propiedad.

Manipulación

- No almacenes en exteriores, o en ambientes con alta temperatura. Hacerlo puede producir daños en el producto.
- **No lo lleves horizontalmente.** Hacerlo puede producir daños en el producto, lesiones o daños en la propiedad.
- Apila el producto verticalmente para evitar arqueamientos. **No apiles horizontalmente.**

Vidrio

- Si el vidrio está roto, los fragmentos pueden causar lesiones. Todos los productos Quaker se encuentran disponibles con cristal de seguridad. En ciertas áreas, los códigos locales de construcción requieren cristal de seguridad en determinados lugares. A menos que el cristal de seguridad sea requerido, las ventanas Quaker no incluyen cristal de seguridad. Previo al pedido, consultar los códigos de construcción locales para más información.

Fijación

- Los sujetadores metálicos y las piezas pueden corroerse si son usados en madera tratada con preservantes. Usar sujetadores y piezas aprobados para ajustar puertas o ventanas. Omitir estas indicaciones pueden provocar lesiones, o daño en la propiedad.
- Los sujetadores deben ser adheridos a un armazón con al menos 1 1/2" de diámetro para empotrar, o un mínimo de 3 roscas completas con al menos 5/16" de diámetro en la cabeza ya que los productos han sido probados con estas especificaciones.
- **Quaker no provee medidas de anclaje o fijación, y no se responsabiliza por las estructuras utilizadas para anclaje o fijación en el momento de instalar nuestros productos, o de las cavidades donde son instalados.**
- No fuerces los tornillos o clavos. Hacerlo puede provocar daños en el producto.


PRECAUCION
Instalación

- Siempre apoya la ventana o la puerta en la cavidad hasta que se encuentre totalmente sujeta. Omitir esta indicación puede provocar que la puerta o ventana se desplome causando daño en el producto o en la propiedad.
- Las aletas clavadas y los bordes de goteo (integrales o aplicados) no forman parte del contramarco de la ventana. Todas las ventanas y puertas deben estar apropiadamente selladas con el adecuado material sellador para protección contra el agua y filtraciones de aire en el perímetro. Omitir estas instrucciones puede provocar daños en el producto o en la propiedad.
- No instales la ventana directamente en el tablón de madera. Ubica las cuñas por debajo de los marcos. La ventana o la puerta debe ser apropiadamente empotrada. Omitir estas instrucciones puede afectar el funcionamiento y el rendimiento del producto y puede provocar daños.
- Cargas estáticas y dinámicas transferidas a nuestros productos pueden afectar su funcionalidad, dañar los acabados de los marcos, o causar fallas en los vidrios. Cargas dinámicas como niveles máximos, techos, etc. Deben ser construidos previos a la instalación de ventanas o puertas.
- la deflexión máxima de la cabecera por debajo de la combinación de las cargas no debe sobrepasar la longitud /720 o ¼" cual se menor.
- Las puertas y ventanas contienen piezas pequeñas. Ingerir las piezas pequeñas pueden representar un peligro de asfixia para niños pequeños. Eliminar piezas no utilizadas, sueltas o fácilmente removidas. Omitir las instrucciones puede causar daños y lesiones.
- No perfores a través o en la ventana para instalar cables de alarma.

Sellado

- Sigue las instrucciones de los fabricantes de aislante, sellante, y espuma en relación a seguridad, aplicación del material, compatibilidad, y mantenimiento periódico de los productos para permanente resistencia al clima. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad, **NO** sobrecargar entre el marco y la apertura.
- La expansión mínima de espuma de aislamiento debe ser de acuerdo a AAMA 812-04.
- Quaker recomienda 100% silicón (ASTM C920 conforme a regulación) sellantes neutrales solidificados. Siempre limpia todas las áreas donde el sellante va a ser aplicado. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad.
- La cinta impermeabilizante debe reunir los requisitos de desempeño ASTM-D779.
- Mantén un mínimo de ¼" entre el marco de la ventana o la puerta y los acabados exteriores. Omitir las instrucciones puede causar daño en el producto o en la propiedad.

Adhesión

- No adhieras una puerta o ventana a otra puerta o ventana que no esté diseñada para ensamblaje. Las puertas y ventanas deben estar individualmente apoyadas en las cavidades. No hacerlo puede afectar el funcionamiento del producto y provocar daños en el mismo o en la propiedad.

Limpieza

- Soluciones acidas empleadas para limpieza causan daños en vidrios, sujetadores, equipos, y tapajuntas de metal. Protege estos productos y seguir las recomendaciones de limpieza de los fabricantes. Si los ácidos tienen contacto con las puertas o ventanas, lavar todas superficies con agua limpia inmediatamente.
- **NO** uses cuchillas de afeitar para limpiar la superficie del vidrio. Esto puede dañar el vidrio.
- Limpia el vidrio usando limpiador de cristales.
- Limpia los marcos, bandas, paneles, y mosquiteras usando detergente suave y agua tibia con un trapo o cepillo blando.

IMPORTANTE

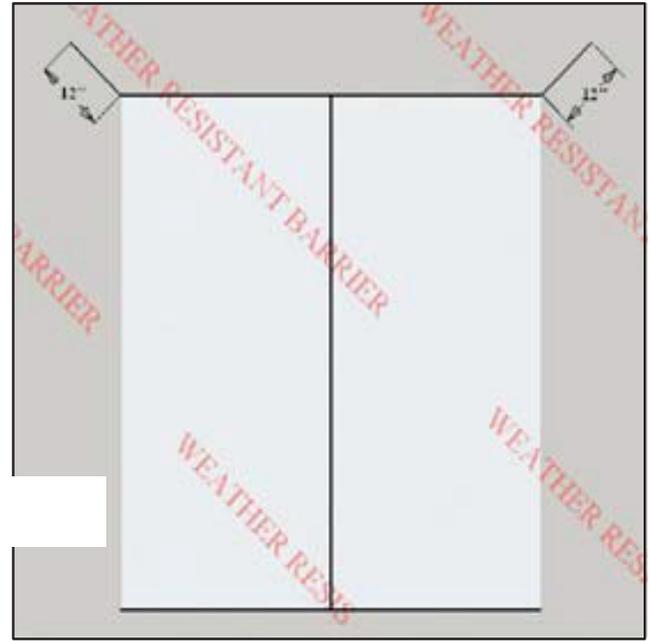
- Edificaciones construidas antes de 1978 pueden contener pintura con plomo la cual puede ser afectada en el reemplazo de puertas y ventanas. Para más información sobre el adecuado manejo de pintura con plomo, visita: www.epa.gov/lead
- Ten precaución en el reciclaje o desecho de materiales viejos. Todos los materiales reciclables deben ser separados de materiales no reciclables o materiales peligrosos. Contáctase con autoridades locales o estatales en relación a tratamiento de desechos de materiales no reciclables o peligrosos.
- Estas instrucciones son genéricas proporcionadas para cubrir las situaciones más comunes, muchas veces no serán apropiadas para todo tipo de instalaciones debido al diseño de las edificaciones, material de construcción, o métodos utilizados/ condiciones de construcción. Consultar a un contratista o arquitecto para más recomendaciones.
- Inspecciona las unidades para identificar daños o defectos posterior a la instalación. De existir algún problema, contacta al centro Quaker más cercano.

1



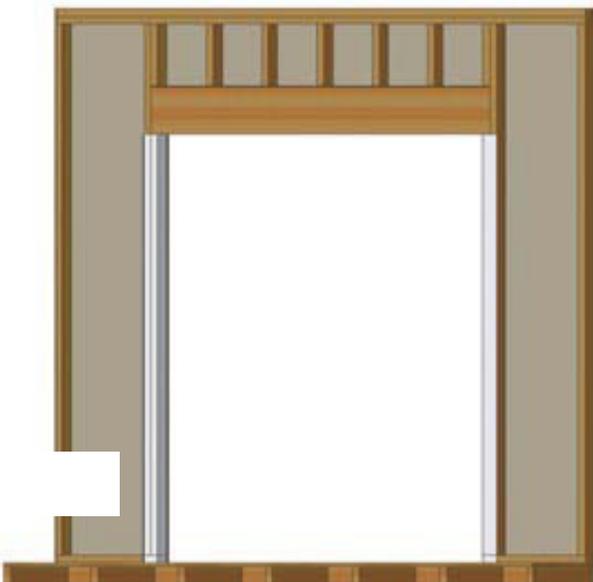
Mide y comprueba que las cavidades tienen el tamaño correcto. El vano debe tener un mínimo de $\frac{1}{2}$ " (pero no debe exceder 1") de ancho y largo al tamaño de la unidad. Revisa que la cavidad se encuentre cuadrada. Las medidas diagonales deben ser entre $\frac{1}{8}$ " cada una. Verifica que el vano este instalado y nivelado. El alféizar debe estar nivelado para un trabajo apropiado.

2



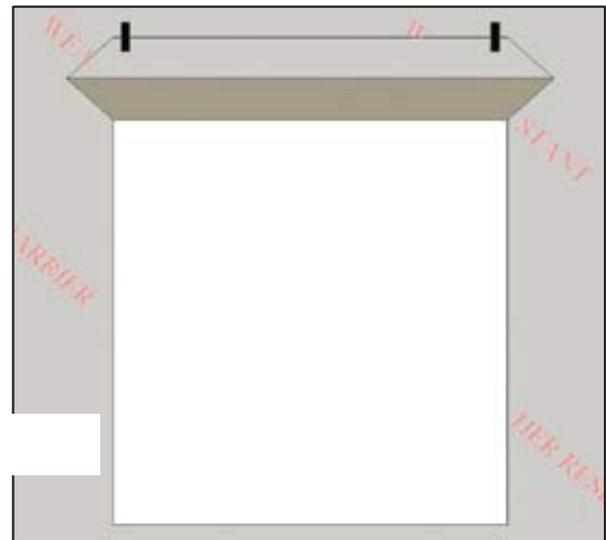
Aplica las láminas protectoras bajo cubierta de acuerdo a las instrucciones del fabricante y corta patrones en forma de "T" como se muestra en la imagen. Corta las solapas superiores en ángulos de 45° y 1" más larga que el ancho de la cinta impermeabilizante a usarse.

3



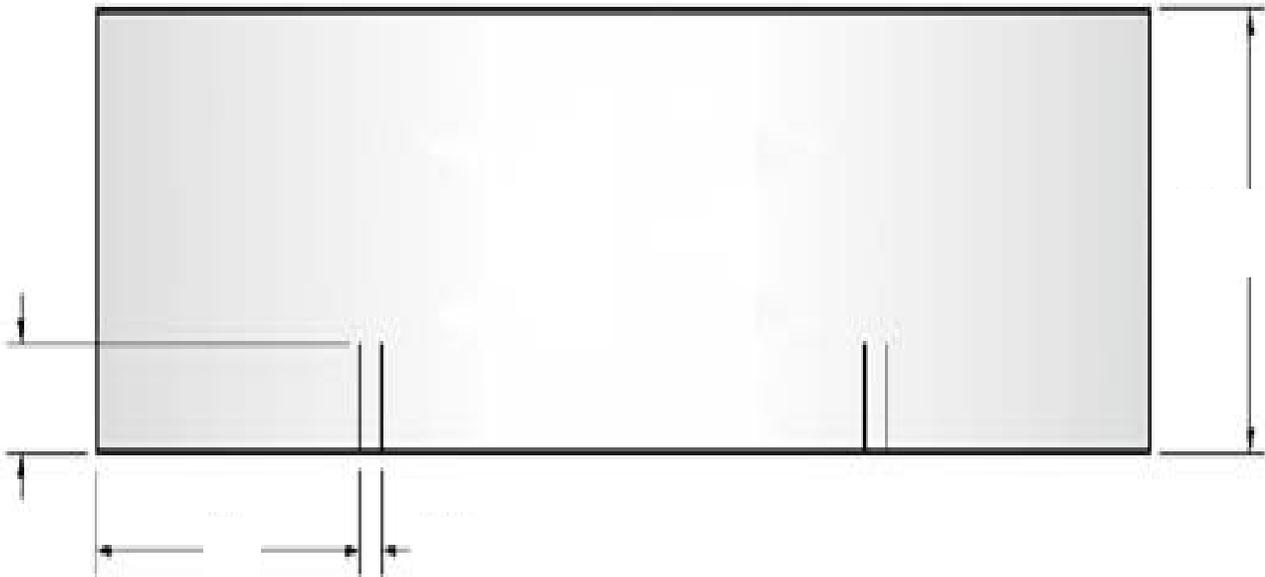
Dobla la lámina protectora a los lados con dirección al interior y graparla en su lugar.

4



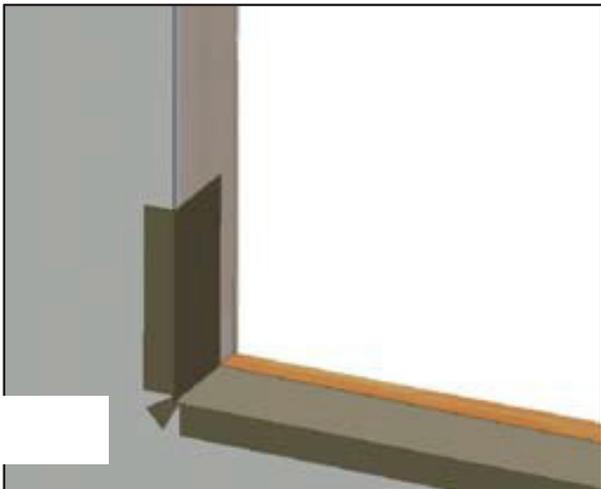
Dobla la pestaña superior de la lámina y temporalmente encíntala en su lugar.

5



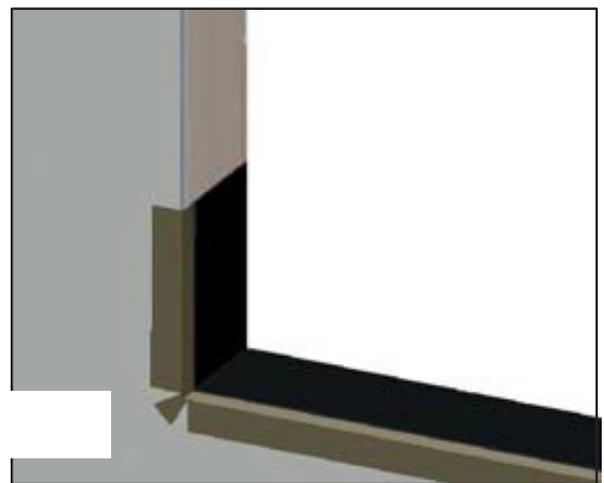
Haz un umbral de charola usando impermeabilizante que sea mínimo 6" de ancho. El impermeabilizante debe reunir los requisitos de rendimiento ASTM-D779. Mide el ancho del vano. Corta un largo de impermeabilizante que sea 12" más ancho que el vano. Esto permitirá insertar 6" de impermeabilizante en cada lado. Corta 1 1/2" en cada terminal del impermeabilizante como se indica en la imagen.

6



Aplica impermeabilizante en el vano como se indica en la imagen.

7



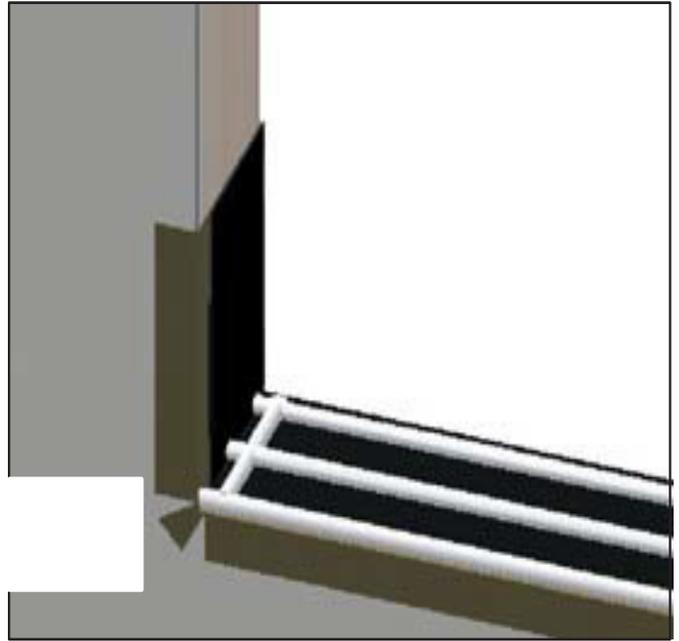
El impermeabilizante debe cubrir el alféizar completamente. De ser necesario, aplica una pieza adicional de impermeabilizante sobre la primera (empezar desde el exterior y trabaja en dirección al interior.) Mantén un mínimo de 1" de superposición.

8



Aplica una capa de sellante de 3/8" de diámetro continuamente a lo largo del lado posterior de la aleta clavada. El sellante debe correr continuamente alrededor de los dos lados y cubriendo la cabecera, en línea y cubriendo completamente los huecos de la aleta clavada.

9



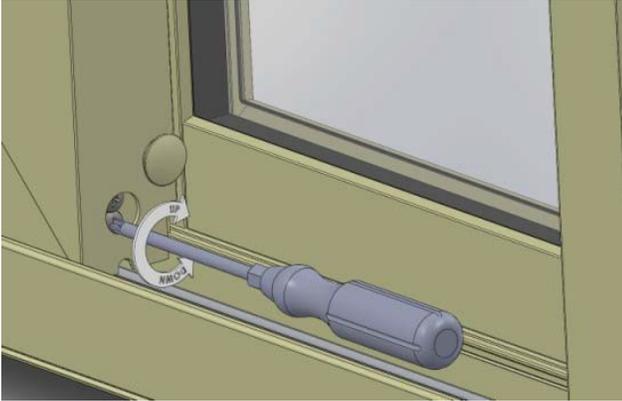
Aplica una capa de sellante de 3/8" de diámetro continuamente a lo largo del alféizar del vano. Aplica una capa de 3/8" de silicón de 1/2" desde cada lado del vano. El sellante debe correr continuamente por toda la profundidad de la jamba empezando en la cara de la pared.

10



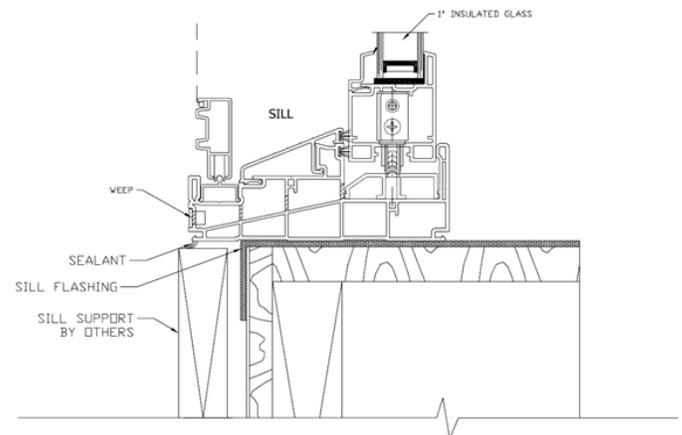
Instala la puerta en el vano. Centra la unidad en la cavidad, asegurándote de que existan separaciones iguales en cada lado de la puerta. Sujeta la puerta temporalmente utilizando clavos de techo galvanizados de 2" a través de los huecos pre perforados en las dos esquinas superiores de la aleta clavada. Empieza con una cuña en cada esquina a no más de 16" de distancia. Las cuñas adicionales son necesarias en cada punto de cierre para el funcionamiento de las puertas. Clava las cuatro esquinas en su lugar a través de los hoyos pre perforados en la aleta clavada. Finaliza clavando la puerta en el vano. Usa un clavo en cada hoyo de la aleta clavada, o uno mínimo de 12" en el centro.

11



Asegúrate de que la puerta instalada se encuentre plana, instalada, nivelada, y cuadrada. Asegúrate de que la puerta se encuentre acañada y asegurada apropiadamente como se menciona en las instrucciones. Verifica que los rodamientos estén ajustados a la posición óptima. Remueve el tapón y ajusta los tornillos inferiores. Se puede requerir ajustar los dos juegos de rodamientos.

12



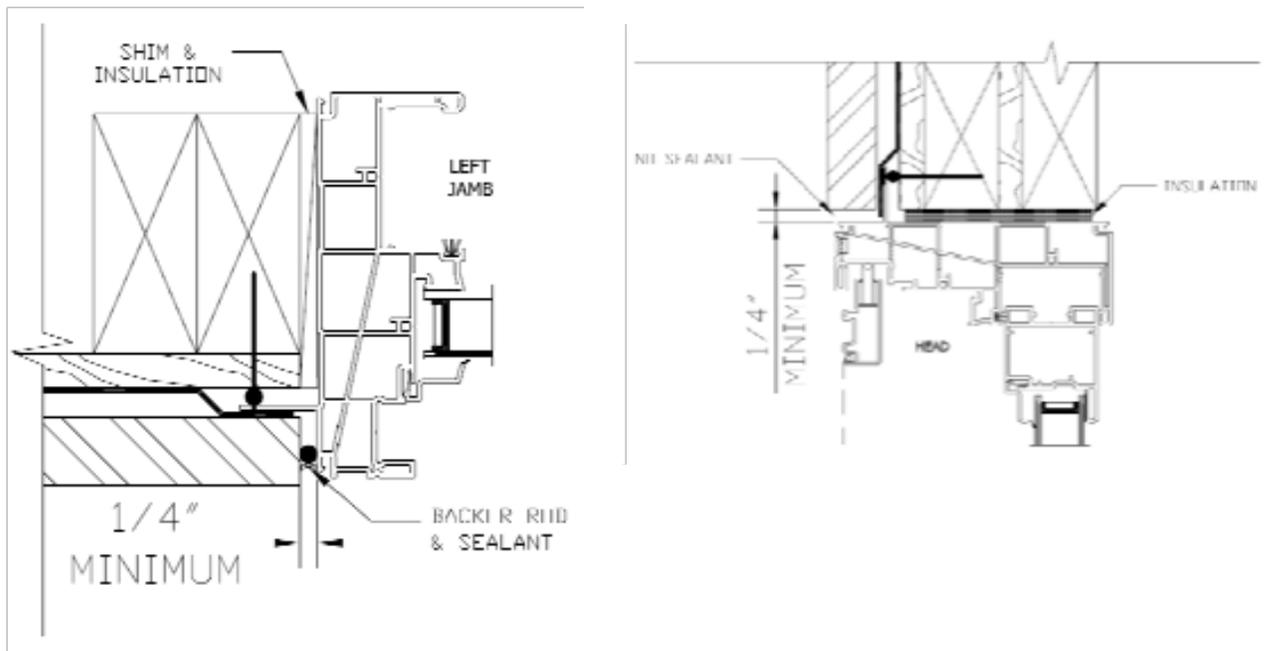
Acopla un bloque de soporte de alféizar por debajo del mismo. Aplica una capa de sellante en la nariz del alféizar y en el bloque de soporte. Asegúrate que el sellante no bloquee las tapas de los agujeros de drenaje del alféizar.

13



Corta y aplica los canales laterales. Los canales deben ir desde la parte inferior de los tapajuntas de 4" sobre el vano. Corta y aplica los tapajuntas. Este debe ir un poco más arriba del borde del lado de los canales laterales como se indica en la imagen. Pon hacia abajo la solapa de la lámina bajo cubierta. Encinta el corte de las uniones de la lámina.

14



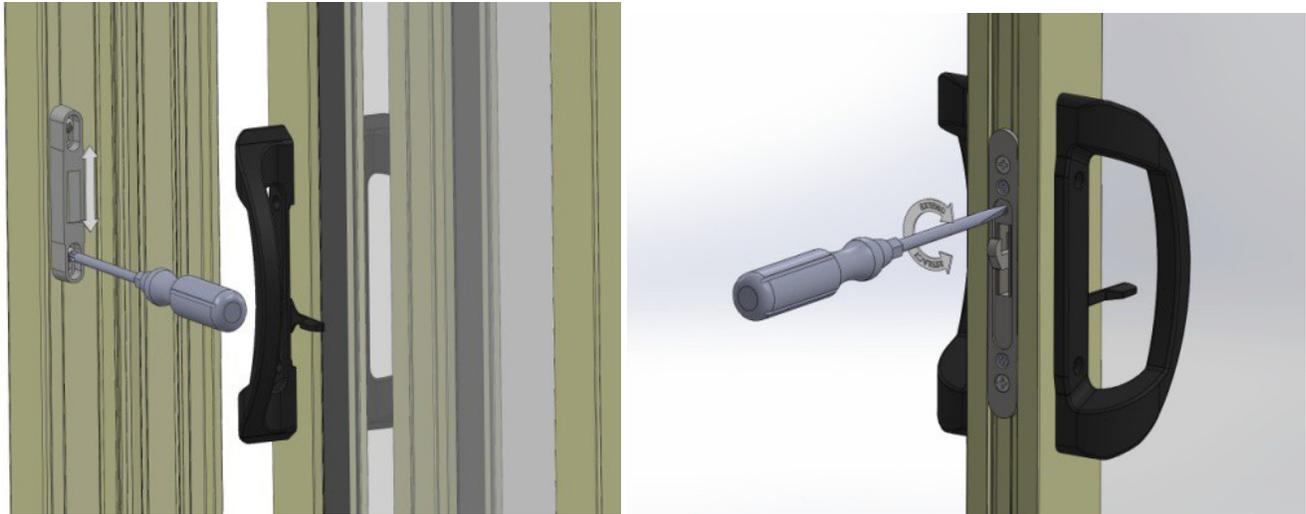
Después del recubrimiento exterior o de que el exterior de la pared este completo, aplica esponja protectora y sellante entre el marco de la puerta y el material del recubrimiento en ambos lados. Mantén un mínimo de ¼" entre el marco de la puerta y cualquier moldura, recubrimiento, mampostería.

15



Instala el juego de manillas de acuerdo a las instrucciones encontradas en la caja del equipo.

16



Puertas de deslizantes de patio: una vez que el panel activo y el sujetador y el punto de cierre se encuentren ajustados en una posición óptima, aplica los tornillos número 10 x 1 ¼" proporcionados a través de los hoyos inferiores y superiores del sujetador. Pre perforar los hoyos usando una broca de 1/8" antes de ensamblar.

Aisla entre el marco de la puerta y el vano usando espuma de expansión para aislar puertas y ventanas. Ten cuidado de no sobrellenar los espacios, esto causa que las jambas se arqueen. No es recomendable aplicar la moldura en la unidad hasta que la espuma se haya secado permitiendo el exceso de escape. Prueba la unidad para asegurarte del correcto funcionamiento de la puerta. El panel no funcionará correctamente si la puerta se encuentra descuadrada, demasiado encunada, o demasiado aislada. Aplica el juego de manillas apropiadamente de acuerdo a las indicaciones del fabricante. Completa el proceso con ajustes finales si es necesario.



Manual de Instalación

Manual de Instalación para Puerta Vinil Deslizante de dos Paneles. Instalación de aletas clavadas con barrera de drenaje resistente al clima.

Si este manual de instrucciones no concuerda con su método de instalación o condiciones de la pared, revisa nuestra página web señalada a continuación para más opciones, o llama a la oficina.

Escanea para una versión digital del manual en inglés



Escanea para una versión digital del manual en español



O visita: <http://quakerwindows.com/installation-instructions-videos/>

O visita: <http://quakerwindows.com/installation-instructions-spanish/>



www.quakerwindows.com



www.quakercommercialwindows.com